

姓名	黃庭耀	系級	企四 A	學號	03153103
交換學校	日本同志社大學		交換期間	106-2/春学期	

### 1. 該校簡介

同志社大學為關西地區著名的四間私立大學之一，與關西大學、關西學院大學、立命館大學被共同稱為「關關同立」。同志社大學由明治時期傑出教育家新島襄所創立，期受到基督教教義影響極深，他堅信，培養良心可以使人成為真正的人，而通過基於基督教教義的教育可以激發人的良心，因此也以要培養有「一國之良心」的人為同志社大學之創辦目的。

同志社大學有兩個主校區。今出川校區位於京都市中心的京都御所北側，毗鄰佛教名剎相國寺。該校區有五棟建築物被指定為日本的國家重要文化財產。另一個位於京都府南部的京田邊校區，佔地 79 萬平方米，環抱於富饒的綠色大自然之中，校園裡充滿藝術氣息的現代化大樓櫛次鄰比，並配備了最先進的設施和服務。



圖 1 同志社大学今出川キャンパス

## 2. 修讀課程

到同志社大學交換的同學們，如果在申請期間是選擇日語授課的話，會被歸類在「日語・日本文化教育中心」(GJLC)，並在開學之前舉辦筆試及面試，進行分級。級別會依據日語程度分成初級前期(I)、初級後期(II)、初中級(III)、中級前期(IV)、中級後期(V)、中上級(VI)、上級前期(VII)、上級後期(VIII)、超上級(IX)等，每個級別裡面又會再分班。中上級(VI)以上的同學除了修讀日語・日本文化教育中心提供的「日本語科目」、「日本事情科目」及「國際事情科目」等課程之外，尚可根據自己的時間安排，修讀學部的課程，體驗與日本大學生上課的感覺。

我被分到上級前期(VII) Class 74，以下提供課表及課程介紹，僅供參考：

曜日 講時	月	火	水	木	金
1(9:00~10:30)		日本語 1(総合2 VII)-74		日本語 1(総合4 VII)-74	
2(10:45~12:15)	日本語 1(総合1 VII)-74	日本語 1(文章表 現 VII)- 73	日本語 1(総合3 VII)-74	日本語 1(語彙 VII)-74	日本語 1(総合5 VII)-74
午休時間					
3(13:10~14:40)	日本語 1(読解B VII)-74				ビジネス 日本語C- 51
4(14:55~16~25)		日本の伝 統と美-51			

### (1) 日本語 1(総合 VII)

綜合課除非有特殊原因，否則算是每個留學生的必修課。星期一~五每天都有綜合課，根據老師的說法，為了盡量讓留學生們能適應各個年齡層及男女在用語上的差異，因此由五位不同的老師授課，教科書由同志社大學所編寫，上課內容有漢字、句型、課文等，每天都會根據當天上課進度給予漢字カード、句型練習造句作為回家作業，同時在每上完一課之後會進行一星期的小考，是一堂可以打穩基礎的課程。

除了課程內容之外，有時候也會根據各個老師的上課風格不同，得到一些關於日本文化或生活上的小知識，亦是上課中的一種樂趣。

### (2) 日本語 1(読解 B VII)

讀解課有分 A 和 B 兩堂不同的課，我上的是讀解 B。課程內容是小說導讀，老師會在一學期內上四篇小說左右，每次上課會分配同學朗讀內容，之後進行內容講解分析，課程結束之後會請同學簡短發表心得，隔一周進行小考，小考內容以理解小說內容和單字為主，難易度不高，算一堂相對輕鬆的課程。

### (3) 日本語 1(文章表現 VII)

這堂課對於非日文本科系的我而言是一堂蠻有挑戰性的課。老師每次上課都會發紙本講義，從一些比較基本的句子寫法開始，慢慢到論文的架構、寫法等，循序漸進地教學，在期末需要交一份 2000 字左右的報告，題目自訂，因為上課人數不算多，老師能了解每個學生的進度，對於沒接受過寫作訓練的我而言，受益良多。

#### (4) 日本の伝統と美

從課名可能看不出課程內容，這是一堂需要先行登錄的課程，先行登錄就相當於東吳的通識、體育課登記的概念，需要進行抽選，這堂課是學部生也能選的課程，所以班上也會有日本學生。此外，**有幸選到課學生還須另外繳 16,000 円左右的花材費**，想選的學弟妹們要注意。這堂課沒有考試，評分方式以出席及老師在每次上課觀察同學們的作品，評斷同學們進步與否為主，老師會以日、英雙語上課，日文相對沒那麼好的學弟妹可以不用擔心。

#### (5) 日本語 1(語彙 VII)

上課會使用老師發的講義，內容以主題式進行，例如觀光、社會現象等，每個單元的一開始都會有聯想圖，老師會讓大家思考從這個主題我們能想到哪些詞彙，接著進入課程，學習如何介紹、說明這個主題之下的事物。在選課時原本以為會是堂無聊煩悶的背單字課，但上完課之後會發現，課堂中常需要思考，且學習到的表達用法無論在日常對話或新聞、節目上都常會聽到，對我來說是堂很實用的課程。

#### (6) ビジネス日本語 C

這堂課也需要先行登錄，且需注意自己分級，C 為 VI、VII 級學生的班級。課程內容顧名思義就是商用日語，從最基礎的敬語、謙讓語開始，到一些基本的打招呼的禮儀、交換名片的禮儀等，每周都會有不同的主題。此外，這學期老師也有邀請在 Panasonic 的外國人、外商公司工作的外國人等來分享在日本的工作經歷與心得，以及生涯發展中心來進行職涯輔導等，對於未來想在日本工作的學弟妹而言，是一個能夠直接接觸相關經驗人士的絕佳機會。

### 3. 生活及住宿環境介紹

#### (1) 食

在京都若不想自炊，除非餐餐吃超市便當，否則就算是一般的定食店、拉麵店等，一餐最少也都得花到 800 円左右，一個月下來的伙食費會相當驚人。若是住在同志社ドーム鴨川的學弟們，可以到附近的出町榊形商店街購買食材，其中又以「彘びす」超市價格較為便宜，也會有少數宿舍外國人在這裡打工。若商店街找不到想要的食材，也可以到附近的「なかむら生鮮館」、「FRESCO」，甚至是跑遠一點，在京都大學醫學院附近有一間較大型的超市「ライフ」，有更多品項可選擇。想要省錢的話可以選在各家超市結束營業前半小時~一小時之間前往購買，這個時間點店家會在一些商品上貼 40%，甚至是半價標籤，當然相對地，這些商品通常都是即期品，新鮮度上也會打折扣，選購前需自己評估。



圖 2 自炊簡易的晚餐

## (2) 衣

購物方面，全京都大概就是四條最為齊全，這裡除了一些常見的 Uniqlo、GAP、H&M、ZARA 等品牌之外，在百貨公司或商店街內也會有一些古着、潮牌店等，有空閒的話可以到這裡慢慢發掘挖寶；若想到遠一點的地方，大阪心齋橋亦是一個不錯的選擇，例如黃金週期間就有許多店家有不同程度的促銷，可以滿足大家的購物慾。

## (3) 住

同志社大學提供給我們的宿舍選項總共有 7 個，但其中只有一間是男生宿舍，以及一間男女混宿，因此雖然宿舍志願單上面有三個選項，還是只有兩個能填。我最後被抽到的宿舍為「同志社ドーム鴨川」，為男子宿舍。宿舍為單人房，房間內有簡易洗臉台，公共設施有浴室、廁所、廚房等，距離學校走路約 10 分鐘，騎腳踏車約 5 分鐘，算是幾間宿舍裡距離學校最近的。



圖 3 同志社ドーム鴨川

#### (4) 行

京都市營地下鐵的起始價格較鄰近的大阪、神戶等縣市來得高，為 210 円。若想購買通學定期券的人須向學校申請宿舍的住宿證明才能申請，且區間僅為距宿舍最近車站到距學校最近車站(今出川駅)；若是像住在同志社 downstream 鴨川，卻也想購買定期券的人，可以選擇「通勤定期券」。和通學定期券不同的地方，在於他可以自由選擇購買的車站區間，但相對地價格也會比相同區間的通學定期券貴，購買前可以先計算自己一個月搭乘地下鐵的車資是否有超過定期券的價格，避免多花冤枉錢。

#### (5) 育

除了同志社大學提供的正式課程之外，也可以參加學校為留學生舉辦的各項活動；如果想多認識一些日本人，甚至可以參與學校的社團、同好會等，順便培養不同興趣專長。

#### (6) 樂

雖然春學期只有黃金週一個長假，但因剛好是櫻花季，在剛到日本還沒開學的期間，也可以到周遭賞櫻，順便認識環境。若黃金週有計畫到別的縣市遊玩的人，最晚在四月中就要開始規劃住宿，避免太接近黃金週假期，熱門景點較好的住宿被一搶而空。

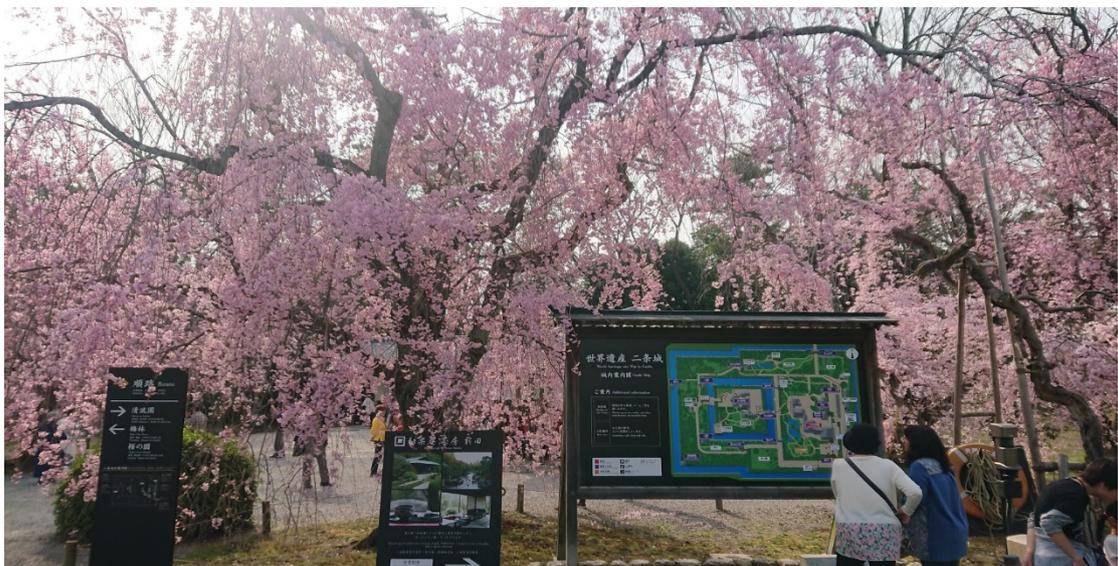


圖 4 二条城



圖 5 春季甲子園



圖 6 日本三大夜景之一 - 神戸摩耶山



圖 7 高槻市こいのぼりフェスタ

#### 4. 個人感想

自從高中就有想到日本唸書的念頭，但最後還是因為種種因素沒能實現。進入東吳大學之後得知交換留學這個管道之後，到日本交換變成為個人大學四年最大的目標之一。大一從只懂五十音開始，每天不斷地自學，到大二通過 JLPT N2，申請校級交換學生，校內初選錄取，同志社大學繁雜的申請資料，最後成功錄取，簽證申請，到出國，這一路上的經歷，即使是現在已經在同志社交換留學的我回想起來，依然覺得能獲得這樣的機會十分不可思議。

雖然在來之前一直以為留學生會是跟日本學生一起上課，但來了之後才發現原來學校把留學生通通歸在一起了。這麼做雖然會減少我們跟日本學生接觸的機會，但這種類似語言學校的規劃，單就日文學習這點上，卻是非常友善的配置；且因為班上同學來自世界各地，在學習日文的同時，也能不時了解到各地與台灣的文化差異，也替學習上增添許多樂趣。

過往來日本都只是純粹觀光，大部分看到的或許都是他們對於觀光客のおもてなし心；但在這裡交換的期間，因為是長期的居住，天天在這裡生活，在相處的過程中對於日本這個國家的認識也跟著更加真實。當然，好的、不好的都有，好的部分能讓我們更加喜愛日本這個國家；不好的部分也能讓我們反思，可能是文化差異使然？抑或是在台灣的我們有甚麼能改進的地方呢？到這裡交換一學期過後，說不定會對自己原本心目中的日本樣貌完全改觀呢。

最後，還是很感謝學校能爭取到與同志社大學這所關西名校的交換機會，期望往後的學弟妹們也能持續有機會到這裡交換。